

ЭО, 2009 г., № 6

© Е.С. Питерская Рец. на: *Anóoshi Lingít Aaní Ká / Russians in Tlingit America. The Battles of Sitka, 1802 and 1804* / Eds. N.M. Dauenhauer, R. Dauenhauer, L.T. Black. Seattle: University of Washington Press, 2008. 560 p.

Сегодня обилие опубликованных и неопубликованных, но доступных архивных документов, казалось бы, позволяет закрыть “белые” страницы истории Русской Америки, ответить на многие неясные до недавнего времени вопросы в отношении российской колонизации Аляски. Но вышедшая в 2008 г. при поддержке Фонда наследия Сиаласка (Sealaska Heritage Foundation) книга “Russians in Tlingit America” (“Русские в Тлинкитской Америке”) позволяет утверждать, что не все так однозначно в истории освоения россиянами Аляски, как это принято считать, и далеко не все источники введены в оборот. Рассматриваемая книга – уникальный сборник источников, объединивший архивные документы, записи устных свидетельств и другие материалы, которые заслуживают самого пристального внимания всех интересующихся историей и этнографией Аляски.

Книга посвящена двум наиболее драматическим эпизодам в истории тлинкитов – вооруженным столкновениям между тлинкитами и россиянами на о-ве Ситка в 1802 и 1804 г. Эти события стали ключевыми вехами, определившими особенности их взаимоотношений на протяжении всего периода присутствия россиян в Юго-Восточной Аляске. Нападение тлинкитов на русское поселение в 1802 г., по признанию многих исследователей, было крупнейшим за всю историю Русской Америки выступлением коренного населения. В результате этого столкновения россияне утратили контроль над обширными территориями с богатыми промысловыми угодьями, что существенным образом замедлило их продвижение на юг. События 1804 г. и повторный захват А.А. Барановым Ситки имели огромное значение для укрепления позиций россиян в Архипелаге Александра и усиления экономической базы российских колоний в Северной Америке.

Данные события уже изучались российскими и зарубежными исследователями как в рамках крупных исторических проектов (ИРА 1997–1999), так и в качестве отдельных тем (Зорин 2002). Тем не менее рецензируемая книга вносит неоченимый вклад в изучение этих событий. Она представляет собой попытку переосмысления если не самой исторической концепции, то подходов к восприятию событий различными категориями исследователей и обычных людей, так или иначе причастных к столь противоречивой истории Аляски.

“Russians in Tlingit America” – это четвертый том из серии работ известных американских исследователей Н. Дауэнхаера и Р. Дауэнхаера “Классика тлинкитской устной литературы” (Dauenhauer, Dauenhauer 1987, 1990, 1994). Нора Марк Дауэнхаер, урожденная тлинкитка – профессор Университета штата Аляска (Джуно), поэт и сценарист. Более 30 лет преподает тлинкитский язык, занимается сбором и документацией тлинкитских рассказов и преданий. Ричард Дауэнхаер – профессор Университета штата Аляска (Джуно), специалист по культуре коренных народов Аляски, поэт, переводчик, занимается изучением и преподаванием литературы, устной традиции и этнической истории тлинкитов. Одним из составителей и редакторов сборника стала Л. Блэк (1925–2007), бывший профессор Университета штата Аляска (Фэрбэнкс), крупнейший специалист по истории и этнографии Русской Америки и истории православия на Аляске, автор книги “Русские на Аляске” (Black 2004) и один из соавторов “Истории Русской Америки” (ИРА 1997–1999). К сожалению, Л. Блэк не успела увидеть результаты своего многолетнего труда в рамках этого сборника.

В книге представлены документы, которые были недавно обнаружены в российских архивах или мало использовались исследователями Русской Америки. Часть документов ранее не была представлена в английском переводе. Документальные свидетельства Г.Г. Измайлова, Д.И. Бочарова, А.А. Баранова, К.Т. Хлебникова, Д. Тарханова, Ю.Ф. Лисянского и других известных деятелей той эпохи переплетены с рассказами тлинкитских старейшин, с зафиксированными устными свидетельствами потомков тлинкитов – участников описываемых событий. Публикуемые в данном сборнике записи были сделаны в 1950-е годы С. Хопкинса, А. Андрусом

и А.П. Джонсоном. До недавнего времени в соответствии с нормами и традициями права собственности, включая право обладания на истории о столкновениях с россиянами, тлинкиты не стремились к публичному представлению воспоминаний. Однако новым поколением тлинкитских лидеров было принято решение о важности публикации этих сведений в целях сохранения огромного пласта исторических знаний и передачи его молодому поколению тлинкитов. Работа над книгой (исследование, транскрипция и перевод записей и документов) велась на протяжении почти двух десятков лет. В сборник также включены статьи современных ученых (У. Шумахер, К. Гриффин и др.), основанные на результатах последних изысканий.

Начинается сборник этноисторическим очерком об этапах освоения россиянами Алеутских островов и Аляски, основании первого поселения на Ситке, торговле тлинкитов с американскими и британскими купцами и собственно о столкновениях 1802 и 1804 гг. В очерке дается ряд пояснений к отдельным эпизодам: недоверие тлинкитов к белому флагу, недооценка россиянами роли заложников (аманатов) как эффективного средства предотвращения или окончания вооруженного столкновения.

Книга состоит из 9 глав, отражающих события в хронологическом порядке. Акцентируем внимание на наиболее интересных моментах.

Две первые главы рассказывают о ранних контактах тлинкитов с россиянами и о посещении Юго-Восточной Аляски другими европейцами. В качестве документальной базы здесь привлечены выдержки из отчета А. Чирикова и Д.Ф. Ла Перуза, свидетельства А.П. Джонсона, а также перевод отрывков путевого журнала Г. Измайлова и Д. Бочарова о посещении ими Якутата и залива Льюта, где содержатся одни из наиболее ранних этнографических сведений о тлинкитах. События 1792 г. и столкновение в районе залива Принс Уильям представлены в письме А.А. Баранова к Г.И. Шелихову и в отрывках из работы К.Т. Хлебникова. Один из наиболее любопытных документов сборника – дневниковые записи Д. Тарханова, унтер-офицера Корпуса Горных инженеров, прибывшего на Аляску для изучения минеральных ресурсов края. Во время своих поездок по району залива Якутат и далее по нижнему и среднему течению р. Медной в 1794–1798 гг. Д. Тарханов проводил не только геологические, но и этнографические наблюдения среди тлинкитов, индейцев эяк и атна, что отражено в детальных описаниях систем жизнеобеспечения индейцев и их социальных взаимоотношений. Дневник содержит многочисленные топонимы на языках коренного населения, а также одно из наиболее ранних описаний шаманского камлания тлинкитов Якутата. Также интересны описания отношений россиян и местных тлинкитов: процедура передачи А.А. Барановым Д. Тарханова тлинкитам в качестве аманата, получение россиянами разрешения охотиться в определенных местах.

Пятую главу предваряет детальная характеристика социальной организации традиционного тлинкитского общества. В данном разделе ключевую роль играют свидетельства Д. Джеймса и П. Нильсена о миграции тлинкитов и истории домов тлинкитов Ситка-куана. А.П. Джонсон также рассказывает о появлении россиян на Ситке и основании ими первого поселения. Этим же событиям посвящены выдержки из труда К.Т. Хлебникова и письма А.А. Баранова, включая его детальное наставление В.Г. Медведникову.

Сведения, опубликованные в данном сборнике, отражают сложность взаимоотношений тлинкитов с представителями других этнических групп региона (алеутами, кадьякскими эскимосами и чучачами). Так, А.П. Джонсон описал негативное отношение тлинкитов к алеутам, которые, по мнению тлинкитов, выступали против них по своему собственному желанию, а не в результате приказов русских промышленников.

Русская версия событий 1802 г. представлена в отрывках из работы К.Т. Хлебникова, свидетельствах А. Плотникова и Екатерины, жены З. Лебедева. Основной документ, повествующий о событиях 1804 г., – сведения непосредственного участника битвы Ю.Ф. Лисянского. Тлинкитское видение событий описано в рассказе А.П. Джонсона. Основываясь на рассказах старейшин и на собственных исследованиях возможных маршрутов исхода тлинкитов из атакованного форта, Г. Хоуп, в противовес “предвзятой русской версии событий”, представляет исход тлинкитов из крепости на о-ве Ситка в 1804 г. не как “бегство” потерпевшей стороны, а как “спасительный марш” победителей.

В гл. IX представлены тексты рассказов о событиях 1804 г. в изложении С. Хопкинса и А. Эндрюса параллельно на двух языках – тлинкитском и английском.

Данная работа интересна прежде всего в методическом (источниковедческом) отношении. Совокупность источников – архивные документы и записи устных свидетельств, взаимодополняя друг друга, позволяют увидеть события глазами двух конфликтовавших сторон (коренного

и пришлого населения), а также оценить всю сложность и неоднозначность отношений тлинкитов и россиян. Глубокое знание тлинкитской культуры, тщательность при работе с фиксацией, транскрипцией и переводом тлинкитских текстов, профессиональная работа с архивными документами позволили редакторам интегрировать разнородные источники в единое целое и представить читателю возможность сделать самостоятельные выводы относительно рассматриваемых событий, без давления распространенных стереотипов.

До недавнего времени в отечественной и зарубежной академической литературе по истории и этнографии Аляски противостояние россиян и тлинкитов, как правило, описывалось на основе документальных свидетельств россиян (служащих Российско-Американской компании) и иностранных участников событий (американских и британских торговцев). Устные свидетельства привлекались не в полной мере, что было обусловлено их труднодоступностью. Например, А.В. Гринев описывает исход тлинкитов из крепости в 1804 г. следующим образом: “не доверяя, очевидно, русским они (тлинкиты. – Е.П.) 7 октября бежали через горы в Хуцновский пролив, оставив крепость победителям” (Гринев 1991: 128) Значительные численные потери понесли тлинкиты “во время их ночного бегства через горы и леса на восточную часть о-ва Ситка” (ИРА Т. 2. 1999: 74).

Благодаря усилиям ряда исследователей предания и рассказы тлинкитов стали одним из основных источников, описывающих события 1802 и 1804 гг., наряду с документальными свидетельствами россиян и других европейских участников событий. Поэтому, на наш взгляд, данная книга успешно выполняет задачу представления новых материалов для более широкого осмысления и интерпретации известных событий.

Книга снабжена большим числом иллюстраций: карты, схемы, известные и не публиковавшиеся ранее фотографии экспонатов из российских и американских музеев (молоток Катлиана, церемониальная шляпа, воинские доспехи). Подробные комментарии к документам и свидетельствам облегчают понимание отдельных исторических эпизодов. Детальный указатель имен позволяет проследить историю жизни каждого участника событий, упоминаемого на страницах сборника, а биографии основных рассказчиков и тлинкитских исследователей (А. Эндриус, Г. Хоуп, С. Хопкинс, М. Якобе) помогают глубже понять культурный контекст рассказанных историй. Указатель географических мест и названий облегчает читателю ориентацию на обширных просторах Аляски. Составлен глоссарий, включающий слова, характерные для рассматриваемого периода и отражающие реалии Русской Америки, – камлейка, кажим, лабретки и т.д.

Безусловно, рецензируемое исследование – одно из самых заметных событий в изучении этнографии тлинкитов и истории Русской Америки за последние десятилетия. Книга ориентирована на широкий круг читателей. Она представляет собой ценный источник по истории, языку, литературе, мировоззрению тлинкитов и может быть полезна как специалистам, так и всем, интересующимся историей и этнографией Аляски.

Хотелось бы пожелать, чтобы данная работа открыла серию публикаций источников, посвященных различным событиям в истории тлинкитов. Например, интересно изучить особенности отношений тлинкитов с другими этническими группами, включая американцев, в российский и раннеамериканский периоды истории Аляски.

Литература

- Гринев 1991 – Гринев А.В. Индейцы-тлинкиты в период Русской Америки. Новосибирск, 1991.
Зорин 2002 – Зорин А.В. Индейская война в Русской Америке. Курск, 2002.
ИРА 1997–1999 – История Русской Америки. 1732–1867 / Под. ред. акад. Н.Н. Болховитинова. Т. 1–3. М., 1997–1999.
Black 2004 – Black L. Russians in Alaska 1732–1867. Fairbanks: University of Alaska Press, 2004.
Dauenhauer, Dauenhauer 1987, 1990, 1994 – Classics of Tlingit Oral Literature / Eds. N.M. Dauenhauer, R. Dauenhauer. Seattle: University of Washington Press. Vol. 1. Haa Shuká, Our Ancestors: Tlingit Oral Narratives. 1987. Vol. 2. Haa Tuwunáagu Yís, for Healing Our Spirit: Tlingit Oratory. 1990. Vol. 3. Haa Kusteeyí, Our Culture: Tlingit Life Stories. 1994.